BDCT
BWRDD DIOGELU CWM TAF

CTSB
CWM TAF SAFEGUARDING BOARD

DIOGELU PLANT

Mae pawb yn gyfrifol am faterion diogelu plant

SAFEGUARDING CHILDREN

Safeguarding is everyone's responsibility

Beth yw Diogelu?

Diogelu yw gwneud yn siŵr nad yw plant yn cael eu cam-drin.

Pwy sy mewn perygl?
Ydw i'n blentyn mewn perygl?

Os yw plentyn yn cael ei niweidio, ei fwlio, yn teimlo’n drist neu'n ofnus - mae'n blentyn mewn perygl. Mae'n bosib bod ofn ar y plentyn neu mae'n anodd atal y person rhag gwneud y pethau hyn iddo. Mae'n bwysig bod y plentyn yn gofyn am help gan rywun mae'n ymddiried ynddo.

Cam-drin - Ydy e'n amlwg?

Mae mathau gwahanol o gamdriniaeth:

- **CORFFOROL**
  Bwrw, cicio, crafu, llosgi neu frathu.
- **EMOSIYNOL**
  Mae pobl yn dweud pethau cas amdanat ti, yn gwneud hwyl am dy ben, yn dy alw di'n enwau ac yn codi ofn arnat ti.
- **RHYWIOL**
  Mae rhywun yn cyffwrdd â dy gorff ac yn gwneud pethau dwyt ti ddim yn eu hoffi neu'u heisiau ac yn gwneud i ti deimlo'n anghyfforddus. Weithiau maen nhw'n dy fygwth di gyda lluniau ar dy ffôn.
- **ESGEULUSTOD**
  Dyw person ddim yn edrych ar dy ôl di'n iawn, ddim yn rhoi digon o fwyd neu ddiod i ti, ddim yn dy helpu di i gadw’n lân.

Safeguarding – What is it?

Safeguarding is making sure that children are not abused.

Who is a child at risk? Am I a child at risk?

A child at risk is someone who is being hurt, bullied, upset or frightened by someone. They may be scared of that person or it may be hard to stop them. It is important they get help from someone they trust.

Abuse - Would I see it?

Abuse can be in lots of ways:

- **PHYSICAL**
  Hitting, kicking, scratching, burning or biting.
- **EMOTIONAL**
  People say bad things to upset you, tease you, call you names and scare you.
- **SEXUAL**
  When someone touches your body and does things to you, or makes you do things that you do not like or want and makes you uncomfortable. Sometimes they hurt you with pictures on your phone.
- **NEGLECT**
  When someone doesn't look after you properly, doesn't give you enough to eat or drink, doesn't help you to be clean and comfortable.

Beth ddylwn i ei wneud?

Os ydych chi'n meddwl bod plentyn mewn pergyl uniongyrchol ffoniwch **999** a siarad â'r heddlu.

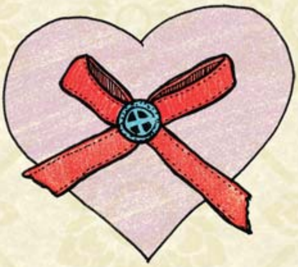
Os wyt ti wedi cael dy gam-drin neu os mae rhywun rwyt ti'n ei adnabod wedi cael ei gam-drin, ffonia Garfan Ymateb ar Unwaith neu siarad â rhywun rwyt ti'n ymddiried ynddo. Does dim rhaid rhoi dy enw wrth roi gwybod i ni am dy bryderon.

What should I do?

If you think a child is in immediate danger call **999** and speak to the police.

If you have been, you still are, or you know someone who you think is being abused, ring the First Response Team or speak to someone you trust. You don't have to give your name when reporting your concerns.

- **Rhondda Cynon Taf:**
  01443 425006
- **Merthyr Tudful / Merthyr Tydfil:**
  01685 725000
  Dydd Llun - Dydd Gwener / Monday - Friday:
  8.30am - 5.00pm
- **Ôl-oriau'r swyddfa (argyfyngau)**
  Emergency Out of Hours:
  01443 743665
  Carfan ar Ddyletswydd ar gyfer Argyfyngau Cwm Taf
  Cwm Taf Emergency Duty Team



Am ragor o wybodaeth:
For further information please visit:

www.CwmTafSafeguarding.org

GIG CYMRU NHS WALES Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf University Health Board

RHONDDA CYNON TAF

MERTHYR TYDFIL County Borough Council Cyngor Bwrdeistref Sirol MERTHYR TUDFUL

Inter Link Rhondda Cynon Taf

Gwasanaeth Prawf Cenedlaethol National Probation Service

Cwmni Adsefydlu Cymunedol Cymru Wales Community Rehabilitation Company PRAWF PROBATION

VOLUNTARY ACTION MERTHYR TYDFIL GWEITHREDU GWIRFODDOL MERTHYR TUDFUL

46026-12 Hydref/October 2017 Y Cabinet a Chysylltiadau Cyhoeddus @CBSRCT / Cabinet & Public Relations @RCTCBC